

**Техническое задание
 для местного эксперта по инклюзивному развитию**
**Terms of Reference
 for local expert on inclusive development**

| | | | |
|-----------------------------------|--|-------------------------------|--|
| Контактная информация: | Алтынай Молдоева altynai.moldoeva@helvetas.org | Contact information: | Altynai Moldoeva altynai.moldoeva@helvetas.org |
| Номер проекта/мандата: | KGZ_1251.15.3.0 | Project/mandate number: | KGZ_1251.15.3.0 |
| Бюджетная линия: | 0404.1100 | Po number: | 0404.1100 |
| Название проекта/ мандат / страна | «Улучшение услуг на местном уровне», финансируемый Правительством Швейцарии, Фаза 2, Кыргызстан | Project/mandate name/country: | Public Service Improvement project funded by the Swiss Government, Phase II, Kyrgyzstan |
| Заказчик: | ХЕЛЬВЕТАС | Client | Helvetas in the Kyrgyz Republic |
| Адрес: | ул. 7-я Линия № 65, Бишкеке 720044, Кыргызстан | | 65 Str. 7-Liniya, Bishkek 720044, Kyrgyz Republic |
| ☎ Тел: | +996 312 214 572 | ☎ Tel: | +996 312 214 572 |
| E-Mail: | kyrgyzstan@helvetas.org | E-Mail: | kyrgyzstan@helvetas.org |
| Партнер по консорциуму | Институт политики развития | Consortium partner | Development Policy Institute |
| Адрес: | ул. Шевченко 114, Бишкек 720001, Кыргызстан | Address: | 114 Str. Shevchenko, Bishkek 72001, Kyrgyz Republic |
| ☎ Тел: | +996 312 976530 | ☎ Tel: | +996 312 976530 |
| E-Mail: | office@dpi.kg | E-Mail: | office@dpi.kg |

| | | | |
|--------------------------------|--|--------------------------|--|
| Исполнитель | | Contractor | |
| ☎ Тел: | | ☎ Tel: | |
| E-Mail: | | E-Mail: | |
| Длительность контракта: | с 1 октября 2022 г. по 31 декабря 2022 г. | Contract duration | From October 1, 2022 To December 31, 2022 |

1. Обоснование

Проект «Улучшение услуг на местном уровне», финансируемый Правительством Швейцарии выполняется Хельветас и Институтом политики развития. Целью Проекта является создание устойчивой системы управления услугами на местном уровне, обеспечивающую своевременное и эффективное реагирование на запросы граждан.

Основной задачей первой фазы Проекта (2015–2019 гг.) было внедрение устойчивых, эффективных, действенных, подотчетных и оперативных управленческих решений в целевых муниципалитетах, которые учитывают реальные потребности и запросы граждан и обеспечивают значительные улучшения предоставляемых услуг.

Основными направлениями деятельности второй фазы Проекта является углубление, репликация и расширение протестированных моделей и решений, полученных в результате первой фазы, а также распространение знаний и навыков по организации и предоставлению услуг по всей стране через национальный механизм.

Вторая фаза проекта PSI будет работать над достижением двух результатов, которые внесут вклад в общую цель:

Результат 1: Сельские муниципалитеты предоставляют услуги на местном уровне действенным и эффективным путем

Результат 2: Различные участники системы создают благоприятные условия – технические, правовые и финансовые – способствуя предоставлению услуг на местном уровне с учетом социально инклюзивных и гендерных аспектов.

1. Background

The Public Service Improvement (PSI) project is a ten-year initiative funded by the Swiss Government and implemented by Helvetas Kyrgyzstan in consortium with the Development Policy Institute. The main goal of the Project is to contribute to the improvement of quality and access to services provided by municipalities for their population through introduction of systemic changes at the local level.

The main goal of PSI phase I (2015 – 2019) was to introduce sustainable, effective, efficient, accountable and responsive management solutions in targeted municipalities that address real needs and demands of citizens and that deliver tangible service improvements.

The main thrusts of PSI phase II (2019 -2023) will therefore be to deepen, replicate and scale up tested models and solutions from phase I to tangibly improve public services, development of inter-municipal cooperation to address local issues, as well as the dissemination of knowledge and skills in the organization and provision of services through national mechanism throughout the country.

PSI Phase II will work on achieving two outcomes that contribute to the overall goal:

Outcome 1: Rural municipalities provide local public services in an effective and efficient manner

Outcome 2: The various system actors create enabling conditions – technical, legal and financial – fostering socially inclusive and gender responsive local public service provision.

На протяжении 4-летнего периода второй фазы Проект ставит перед собой следующие задачи:

- 1) усилить/повысить потенциал органов местного самоуправления (МСУ);
- 2) интегрировать подходы, отражающие принципы инклюзивного развития, в улучшении качества оказываемых услуг на местном уровне;
- 3) использовать гендерно-ориентированное бюджетирование (далее ГОБ); а также мнения социально уязвимых групп в процессах принятия решений.

Изолированной разработки и улучшения любой государственной/муниципальной услуги недостаточно для обеспечения устойчивого и инклюзивного развития местных сообществ. Стандартный набор услуг, уже оказываемый на местном уровне, не всегда означает, что орган МСУ использует все возможности для обеспечения инклюзивного развития. Возможности органов МСУ по созданию условий для инклюзивного развития ограничены, с одной стороны, полномочиями органов МСУ, с другой – стереотипным восприятием собственных функций, недостаточным пониманием сути инклюзивного развития и недостаточным вниманием к услугам, которые могут быть предоставлены для инклюзивного развития, но не предоставляются в силу нехватки знаний и опыта. Чаще всего органы МСУ в Кыргызстане видят свою роль только в организации инфраструктурных услуг, таких как водоснабжение или вывоз мусора. Однако современное понимание инклюзивного развития требует расширения этих рамок и перехода также к оказанию услуг, направленных на создание условий для реализации потенциала сообществ в более широком смысле.

Реструктуризация системы управления, предпринятая Правительством Кыргызстана в 2021 году, принятие нового Закона КР “О местной государственной администрации и органах местного самоуправления” создали как новые сложности, так и новые возможности. На уровне местных государственных администраций, которые будут существенно влиять на функционирование органов МСУ, формируются центры принятия решений районного значения, которые с 2023 года будут иметь свои районные бюджеты. Все это потребует от местных государственных администраций разработки районных программ развития в новом формате. Ожидается, что органы местного управления смогут создать условия для развития, а также доступа к услугам и рынкам не только в сфере основных потребностей и инфраструктуры, но и в более широком контексте инклюзивного развития, включая образование, доступ к знаниям и навыкам, развитию бизнес-среды и рынков. Однако на уровне органов МСУ/местных государственных администраций не хватает знаний по инклюзивному планированию и управлению.

Для поддержки местных государственных администраций в формировании более широкого понимания их потенциала в создании условий для инклюзивного роста, преодоления всех форм дискриминации и бедности путем разработки подробных планов действий, Проект привлекает международного консультанта, который в тесном сотрудничестве с местными экспертами разработает проект методологии планирования местного развития и обучающий модуль для сотрудников местных государственных администраций, органов МСУ и других агентов развития (НПО, бизнес-сектора, граждан) по применению Рамочной основы

During the 4-year period of the second phase, the Project sets the following objectives:

- 1) strengthen / increase the potential of local authorities (LSG);
- 2) integrate approaches that reflect the principles of inclusive development in improving the quality of services provided at the local level;
- 3) incorporate gender-responsive budgeting (hereinafter GRB); and consideration of the opinions of socially vulnerable groups in decision-making processes.

Elaborating and improving any public service in isolation is not enough to ensure the sustainable and inclusive development of local communities. The standard set of services already provided at the local level does not always mean that the LSG body uses all opportunities to ensure inclusive development. The capacity of LSG bodies to create conditions for inclusive development is limited, on the one hand, by the powers of LSG bodies, on the other hand, by the stereotypical perception of their own functions, insufficient understanding of the essence of inclusive development and insufficient attention to services that could be provided for inclusive development, but are not due to lack of knowledge and experience. Most often, the LSG bodies in Kyrgyzstan see their role only in the organization of infrastructure services, such as water supply or garbage collection. However, the modern understanding of inclusive development requires expanding these frameworks and moving also to the provision of services aimed at creating conditions for realizing the potential of communities in a broader sense.

The restructuring of the governance system, launched by the central authorities in Kyrgyzstan in 2021, the adoption of a new law on local state administration and local self-government has become both a new challenge and created new opportunities. At the level of local state administrations, which will significantly influence the functioning of LSG bodies, regional decision-making centers which, as of 2023, will have their district budgets. All this will require local state administrations to develop district development programs in a new format. It is expected that local public administrations will be able to create conditions for development, as well as access to services and markets, not only in the area of basic needs and infrastructure, but also in the broader context of inclusive development, including education, access to knowledge and skills, development business environment and markets. However, there is a lack of knowledge on inclusive planning and management, at the level of LSG bodies/local state administrations.

To support the local state administrations in forming a broader understanding of their potential in creating conditions for inclusive growth, overcoming all forms of exclusion and poverty by developing detailed action frameworks, PSI Project is engaging an international consultant who, in close cooperation with local experts, will prepare a draft methodology for the local development planning and a training module for the employees of local state administrations, LSG bodies and other development actors (NGOs, businesses, citizens) on the Inclusive Growth Framework actions in the context of the Kyrgyz Republic.

| | |
|--|--|
| <p>инклюзивного роста в контексте Кыргызской Республики.</p> <p>В рамках этой задачи Проект привлекает местного эксперта для подготовки обзора текущей ситуации по инклюзивному развитию в Кыргызской Республике и оказания помощи международному консультанту в разработке методологии планирования местного развития и обучающего модуля для сотрудников местных государственных администраций, органов МСУ и других агентов развития (НПО, бизнес-сектора, граждан) по применению Рамочной основы инклюзивного роста в контексте Кыргызской Республики.</p> | <p>As part of this task, the Project engages a local expert to prepare a review of the current situation on inclusive development in the Kyrgyz Republic and assist the international consultant in drafting the methodology for the local development planning and a training module for the employees of local state administrations, LSG bodies and other development actors (NGOs, businesses, citizens) on the Inclusive Growth Framework actions in the context of the Kyrgyz Republic.</p> |
| <p>2. Цель технического задания:</p> <p>Подготовка обзора текущей ситуации по инклюзивному развитию в Кыргызской Республике и оказание помощи международному консультанту в разработке методологии планирования инклюзивного местного развития и обучающего модуля для сотрудников местных государственных администраций, органов МСУ и других агентов развития (НПО, бизнес-сектора, граждан) по применению Рамочной основы инклюзивного роста в контексте Кыргызской Республики.</p> <p>3. Объем работ:</p> <p>Эксперт проводит следующие виды мероприятий:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовка обзора текущей ситуации по инклюзивному развитию в Кыргызской Республике, включающего анализ законодательной базы и сложностей, с которыми сталкиваются органы МСУ; 2. Оказание помощи международному консультанту в разработке Методологии и обучающего модуля. <p>Объем работ по данному техническому заданию с указанием мероприятий, сроков реализации и достигаемых индикаторов указан в Таблице 1.</p> <p>Таблица 1. План и график реализации Технического задания</p> | <p>2. Goal of the ToR</p> <p>Preparation of a review of the current situation on inclusive development in the Kyrgyz Republic and assisting the international consultant in drafting the methodology for the inclusive local development planning and the training module for the employees of local state administrations, LSG bodies and other development actors (NGOs, businesses, citizens) on the Inclusive Growth Framework actions in the context of the Kyrgyz Republic.</p> <p>3. The scope of work:</p> <p>The Expert will perform the following tasks:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prepare a review of the current situation on inclusive development in the Kyrgyz Republic, including the analysis of the legislative framework and challenges faced by LSG bodies; 2. Provide assistance to the international consultant in drafting the Methodology and the training module <p>The scope of work on this ToR, indicating the activities, implementation dates and achieved indicators, is listed in Table 1.</p> <p>Table 1. Plan and schedule for the ToR implementation</p> |

| № | Мероприятие | Дни | Индикаторы исполнения | # | Action | Days | Deliverables |
|----|---|-----|--|----|---|------|--|
| 1. | Подготовка обзора текущей ситуации по инклюзивному развитию в Кыргызской Республике, включающего анализ законодательной базы и сложностей, с которыми сталкиваются органы МСУ и МГА | 10 | Обзор, включающий всесторонний анализ текущей ситуации в сфере инклюзивного развития в КР | 1. | Prepare a review of the current situation on inclusive development in the Kyrgyz Republic, including the analysis of the legislative framework and challenges faced by LSG bodies and LSA | 10 | The review including a comprehensive analysis of the current situation on inclusive development in KR |
| 2. | Оказание помощи международному консультанту в разработке Методологии и обучающего модуля. | 10 | - Методология планирования инклюзивного местного развития (на русском языке) - Обучающий модуль для сотрудников местных государственных | 2. | Provide assistance to the international consultant in drafting the Methodology and the training module | 10 | Methodology for inclusive local development (in Russian language) Training module for the employees of local state administrations, LSG bodies and other development actors (in |

| | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--------------------|
| | | | администраций, органов МСУ и других агентов развития (на русском языке) | | | Russian language). |
|--|--|--|--|--|--|--------------------|

| | |
|--|---|
| <p>Для выполнения технического задания эксперт затрачивает до 20 рабочих дней. Детальный план работ Консультанта по исполнению технического задания согласовывается с Руководителем Проекта в течении 3 рабочих дней после подписания контракта.</p> <p>4. Подотчетность: Эксперт подотчетен в своей работе Руководителю Проекта. Руководитель Проекта оставляет за собой право запросить информацию о текущем статусе реализации Технического задания. Контактным лицом Проекта на период выполнения технического задания является специалист Проекта по гендерным вопросам и управлению знаниями.</p> | <p>The expert will have up to 20 business days to complete the assignment under this ToR. The detailed work plan of the expert for the implementation of the Terms of Reference is to be agreed on with the Project Manager within 3 business days after signing the contract.</p> <p>4. Accountability and Reporting: The trainer-consultant reports to the Project Manager. The Project Manager reserves the right to request information about the current status of the implementation of the ToR. The Project's focal point for the period of fulfillment of the Terms of Reference is the GESI and Knowledge Officer.</p> |
| <hr/> | <hr/> |